

# LES INFOS COMMUNALES

» NUMÉRO 116 » SEPTEMBRE 2017

» RÉDACTRICE RESP.: ESTELLE VIE-HOFMANN  
» RESPONSABLE ÉDITION: GÉRALD CRETEGNY  
» WWW.GLAND.CH EMAIL: SITE@GLAND.CH

# VILLE DE Gland

## Edito

GÉRALD CRETEGNY »  
Donner vie et vivre avec



Une chose est de construire et développer une ville, une autre est de lui donner vie. Une chose est de loger quelque part, une autre est de vivre avec ce et ceux qui nous entourent. Ces quelques mots résument le pari auquel chaque équipe municipale doit faire face et que chacune tente de traduire dans son programme de législature.

Restons modestes : le bonheur ne se décrète pas et le bien-être des Glandois n'est pas la résultante des actions municipales. Il est plutôt le produit d'une alchimie particulière qui réunit les besoins des uns, les souhaits des autres, l'écoute et la confiance, le plaisir de partager, de donner et de réussir ensemble.

Je suis convaincu que vous tous, habitants de Gland, n'en voudrez pas à l'Exécutif de vous exprimer sa joie et sa reconnaissance à votre égard. Vous êtes de plus en plus nombreux aux rendez-vous des événements organisés par la Ville, par les associations au sein desquelles vous êtes actifs ou en réunissant les forces publiques et associatives : le Marché de la gare, la Fête du Chêne, l'Open air, le 1er août ne seraient rien sans vous. En référence à la cuisine, l'une des activités les plus conviviales de tous les temps, la mayonnaise semble prendre à travers le goût d'être ensemble. Vous connaissez ce proverbe africain : « Si tu veux aller vite, marche seul ; mais si tu veux aller loin, marchons ensemble ».

La Municipalité vous propose de poursuivre avec vous la route à travers Gland et, pour commencer, rendez-vous avec « Gland ça marche » le 23 septembre prochain. I

Gérald Cretegny, Syndic

### UN ÉTÉ À GLAND

Découvrez les images des différentes manifestations de notre ville

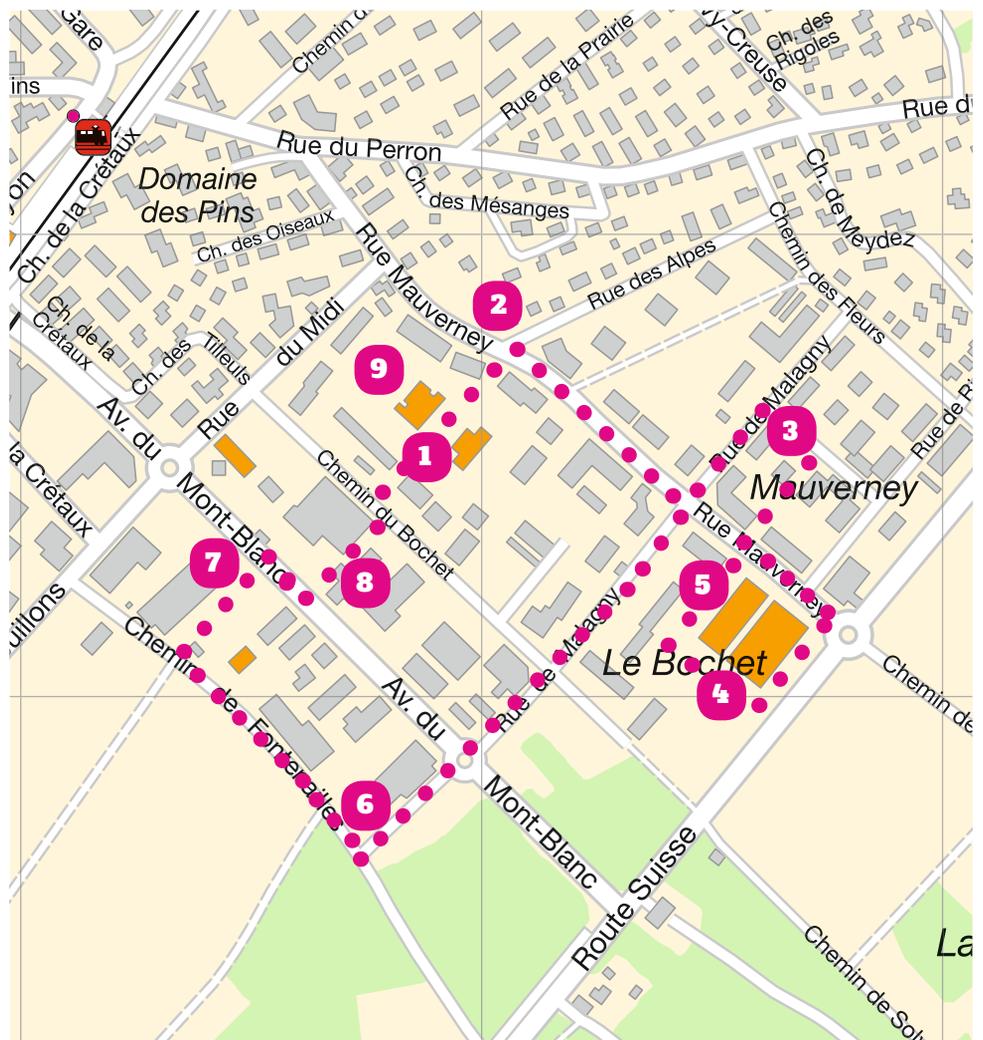
» II

### SEMAINE DE LA MOBILITÉ

du mardi 19 au samedi 23 septembre, cette manifestation est soutenue par la Ville de Gland

» III

## Gland ça marche



**NOUVEAU TRACÉ »** Pour cette troisième édition de « Gland ça marche ! », la manifestation a trouvé son rythme entre continuité et changement. Au programme cette année, toujours de la découverte, de la convivialité et du partage... mais cette fois au sud de la ville!

Venez découvrir ou redécouvrir votre ville le samedi 23 septembre 2017 de 12h00 à 20h00! Rendez-vous dès 12h00 dans la cour du collège de Mauverney qui sera pour l'occasion agrémentée de divers stands d'information, de restauration et une buvette. Puis, à 13h15,

ce sera le départ du parcours découverte, idéal en famille ou entre amis. Vous aurez entre autre l'occasion de visiter les studios de la chaîne télé locale NRTV, vous passionner pour les jardins éducatifs ou bien encore échanger avec les pompiers.

Cette manifestation invite tout particulièrement les nouveaux habitants qui ont à cœur de connaître leur ville et rencontrer dans un cadre convivial ses habitants.

Le programme complet vous a été envoyé par Poste et est également accessible sur le site web de la Ville. I

# Un été à Gland

## MANIFESTATIONS COMMUNALES » »

L'été, l'occasion de se reposer, ° àner et rêvasser ... mais aussi de s'activer ! A côté des nombreuses activités proposées par les dynamiques associations sportives et culturelles que compte Gland, les services communaux ont également à cœur de vous proposer des manifestations pour ponctuer votre été. Retour en images et sans commentaires sur quelques temps forts des manifestations communales de l'été.



# Semaine de la Mobilité

**MANIFESTATION »** Cette manifestation qui se déroulera du mardi 19 au samedi 23 septembre, sur l'ensemble du canton, est relayée par la Ville de Gland.

A cette occasion diverses actions ou animations sont proposées, il en va entre autre de la conduite des vélos pour les plus jeunes, au contrôle gratuit de l'état de son cycle par un mécanicien 2 roues agréé à l'occasion du marché hebdomadaire. Nous marquerons également un soutien au « Pédibus ». Il s'agit de parents d'élèves qui accompagnent et encadrent des écoliers de leur rue ou quartier sur le chemin de l'école. Les écoliers ne seront pas oubliés, car grâce au partenariat avec l'Union fruitière lémanique, des pommes seront à disposition des élèves tout au long de la semaine. Toutes les informations sont disponibles sur le site [www.gland.ch](http://www.gland.ch). Venez nous rendre visite!



**19.09, 7h30 - 8h30:** Présence des agents - « carton Vert » (Ecole des Tuillières) et Visi Speed en zone 30 Nord ou Sud avec poste d'information  
**20.09, 13h30 - 16h30:** Cours de conduite vélo avec le soutien des gendarmes du poste de Gland (école de Mauverney)



**20.09, 16h30 - 19h00:** Contrôle gratuit des cycles, par un mécanicien agréé (Marché de la place de la Gare)



**21.09, 7h30 - 8h30:** Présence des agents - « carton Vert » (Collège des Perrerets) et Visi Speed en zone 30 Nord ou Sud avec poste d'information  
**21.09, 12h45 - 13h30:** Présence des agents - « carton Vert » (Collège de Grand-Champ)



**22.09, 7h30 - 8h30:** Action de soutien au Pédibus, dans le cadre de la journée à pied à l'école. Présence des agents - « carton Vert » (Ecole de Mauverney) et Visi Speed en zone 30 Nord ou Sud avec poste d'information



**23.09, 13h00 - 17h00:** Présence du TUG et stand de la Commune (Malagny - Riant-Coteau), promotion des vélos Publibike - cartes journalières CFF - Mobilis dans le cadre de « Gland ça Marche ». (Place Blanche)



\* Programme sous réserve de modifications, état au 11.08.17. |

Service de la population

# Lotos de Gland en 2017

**USLG »** L'Union des Sociétés Locales de Gland vous informe!

Les membres du Chœur mixte « Le Chêne », du CRL (Centre de Rencontre et des loisirs), du club de football américain « La Côte Centurions », de la fanfare de Gland, de la société de gymnastique « FSG Gland AGYA », de la société de Développement de la ville de Gland, du club de tennis de table et du Volley Ball La Côte, vous invitent à participer massivement aux prochains lotos organisés par l'USLG qui auront lieu aux dates suivantes:

**Samedi 4 nov.:** loto normal dès 19h.  
**Dimanche 5 nov.:** loto Prestige à CHF 60.- à 14h.  
**Samedi 11 nov.:** loto normal dès 19h.  
**Dimanche 12 nov.:** loto « famille » dès 13h30  
**Samedi 18 nov.:** loto prestige à CHF 75.- à 20h00  
**Dimanche 19 nov.:** loto « bons » dès 13h30

Avec un peu de chance, vous pourrez gagner de nombreux lotos tels que bons d'achat dans les commerces locaux, bons voyages, vélos, appareils multimédia et audio-visuel, appareils ménagers, abonnement PALEO, paniers garnis, etc. Lors des lotos « prestiges » des séjours, des vélos électriques et des scooters seront mis en jeu.

La politique de l'USLG est de restituer au minimum 50% de la valeur des cartons vendus, alors que la loi cantonale nous obligerait à reverser que le 30% du chiffre d'affaire à chaque tour.

Venez soutenir les sociétés sportives et culturelles faisant partie de l'USLG en venant jouer à nos prochains lotos qui se déroulent toujours, année après année, dans une ambiance très conviviale. |

USLG

Union des Sociétés Locales

# La saison du cinéma est ouverte!



**GLAND'ÉCRAN »** Depuis maintenant 3 années, Gland fait son cinéma à Grand-Champ avec une version ciné-club « nouvelle génération ». Le théâtre de Grand-Champ version Gland'écran, c'est un écran géant, 370 places, un son à vous couper le souffle et surtout, un cocktail de films pour vous offrir un voyage dans le monde du 7<sup>e</sup> art!

Au programme de cette nouvelle saison cinéma, des inédits, des chefs-d'œuvre, des classiques: qu'il s'agisse de films fantastiques, d'animation, de documentaires ou de fictions, vous pourrez voyager dans tous les univers. On peut présenter les films à l'après-midi selon quatre catégories:

- \* **les ciné-familles**, dont les films et les horaires sont adaptés aux cinéphiles en herbe
- \* **les ciné-seniors**, dont les films et les horaires sont choisis en collaboration avec Pro Senectute pour intéresser un public friand de belles histoires, d'émotions, et qui sont ouverts à tous
- \* **les films du soir**, récents ou classiques, ce sont de grands films, de petites perles, des chefs-d'œuvre du 7<sup>e</sup> art
- \* **les films d'aujourd'hui**: encore en salle, ces films sont des succès du moment ou des inédits à découvrir

Le comité de Gland'Écran est composé de Daniel Calabrese (Conseil communal), Patrick Dentan (Cinéma Rex Aubonne), Moritz de Hadeln (Conseil communal), Isabelle Monney (Municipalité) et Sandrine Faure (Service de la culture).

Avec la collaboration d'Evelyne Roth (ProSenectute pour les ciné-seniors) et du Parlement des Jeunes - Tous les détails sur [www.gland-champ.ch](http://www.gland-champ.ch) et programme papier dans nos locaux. |

Service de la culture

# Le SDIS en action

**INTERVENTION** » Le 17 mai dernier un incendie d'une rare violence détruisait un appartement au 12ème étage d'une des deux tours de la cité ouest à Gland. Pour maîtriser ce feu et venir en aide aux personnes piégées dans les étages, ce ne sont pas moins de 70 sapeurs-pompiers et une dizaine de véhicules de 3 services de défense incendie et secours (SDIS) qui sont intervenus. Parmi ces trois SDIS seul celui de Gland-Serine est encore composé à 100% de sapeurs-pompiers volontaires.

En e° et, aujourd'hui encore le SDIS Gland-Serine est uniquement composé d'hommes et de femmes qui ont choisi de consacrer une partie de leur temps libre à la protection de la population et des biens. En 2016, ce corps de sapeurs-pompiers qui vient en aide à près de 20'000 habitants répartis sur 7 communes, 24/24h, 365 jours par an, est intervenu à plus de 120 reprises. Ces interventions diverses couvrent non seulement les incendies, mais également les inondations, les pollutions, les sauvetages de personnes et d'animaux, l'aide aux ambulanciers ou encore diverses interventions techniques. A côté de cela un travail de prévention, ainsi qu'une aide aux diverses manifestations régionales est également assurée par le SDIS.

Pour permettre de répondre présent tout au long de l'année, de jour comme de nuit, il est nécessaire de sans-cesse renouveler les effectifs des corps de sapeurs-pompiers qui opèrent dans notre région, comme sur le reste du canton. Dans cette optique des périodes de recrutement sont ouvertes chaque année durant le mois de novembre, pour permettre à tout un chacun de rejoindre la grande famille des sapeurs-pompiers.

Cette année le SDIS Gland-Serine ouvrira également ses portes à la population le samedi 28 octobre. Durant cette journée, les différentes activités exercées seront présentées sous forme de démonstrations. Il y aura la possibilité pour les visiteurs petits et grands de participer à des ateliers liés aux diverses activités exercées par les sapeurs-pompiers. Cette journée se déroulera en parallèle dans les casernes de Gland (Ch. de Montoly 9) et de Le Vaud (Ch. de l'Ouche).

Ces portes ouvertes auront également pour but de répondre à toutes les questions que de futurs sapeurs-pompiers pourraient se poser. Pour toutes informations complémentaires, nous vous invitons à consulter le site internet: [www.sdisglandserine.ch](http://www.sdisglandserine.ch).

*SDIS Gland Serine*

## Chiens en laisse

**INCIVILITÉS** » Les services de la Ville relèvent malheureusement des doléances liées aux incivilités des propriétaires de chiens ... Petit rappel du « bien vivre ensemble ».

« Ce ne sont pas les chiens qui posent problème, ce sont les maîtres; mais quand même! ». C'est du moins ce qu'entend souvent Laurent Sumi, chef du Service de la population, quand on parle de ce sujet lié principalement à la présence de chiens dans les cultures ou des crottes non ramassées. En e° et, les incivilités qui sont rapportées concernent généralement un manque de respect des gens qui promènent leur chien en périphérie de la ville ou le long des chemins qui bordent les cultures.

Pour mémoire, il est recensé actuellement plus de 600 chiens. En outre la ville compte plus de 200 poubelles, robidog compris, et près de 200'000 sachets spécifiques sont mis à disposition chaque année.

Si les déjections sont un problème, la présence de chiens dans les cultures pose un véritable souci aux agriculteurs, viticulteurs, arboriculteurs ou autres professionnels de la terre car les animaux en liberté peuvent casser les jeunes pousses ou bourgeons, déterrer un semis, casser des épis ou endommager les plantations et cultures céréalières. Sans compter que les déjections peuvent gravement souiller l'herbage destiné au fourrage en le rendant impropre à la consommation animale. Il en va de même pour la paille faisant office de simple litière où la présence de crottes et

l'odeur nauséabonde que ceci dégage pose un sérieux problème. Il a été rapporté que le fourrage d'une parcelle entière avait été rendu inutilisable par la présence de déjections canines.

C'est parfois la méconnaissance de ces problèmes qui engendre des quiproquos entre professionnels de la terre et promeneurs de chien. Mais le bon sens devrait prévaloir car chacun sait qu'un chien qui s'ébat ou qui court peut causer des dommages dans les champs et que les crottes sont un problème; sans compter que la réglementation est parfois méconnue, ou a été oubliée!

C'est donc pour répondre au plus près des phénomènes relevés et des préoccupations des uns et des autres que le règlement de police de la ville de Gland, en cours de révision, comprendra de nouveaux articles qui préciseront les usages et les bases légales à respecter. La réglementation actuelle existe et permet déjà aux ASP ou aux gardarmes d'intervenir et sanctionner. Toutefois, celle à venir sera plus précise ce qui permettra de réprimer et d'amender les comportements irrespectueux dans les cultures en particulier.

Il faut aussi rappeler que les propriétés privées ouvertes au public et chemins privés peuvent être mis à ban par leur propriétaire. Ces derniers peuvent dès lors être plus restrictifs que le règlement communal et interdire tout bonnement la présence de chiens ou imposer la tenue des chiens en laisse en tout temps. Il en va de la préservation de leur domaine ou cultures ou pour éviter des incidents. ■

*Service de la population*

## Les brèves

### Brocante

Samedi 23 septembre, rendez-vous à la déchèterie pour une brocante gratuite! Les objets pouvant encore être utilisés doivent être déposés entre 9h00 et 10h00. Les habitants de la commune sont invités à venir se servir gratuitement de 10h00 à 12h00. Les objets n'ayant pas trouvé preneur seront évacués dans les différentes bennes de la déchèterie à l'issue de la brocante.

### Centre aéré

Nouveauté! La Commune offre pour la première fois aux parents glandois la possibilité d'inscrire leurs enfants au centre aéré la semaine du 16 au 20 octobre 2017. Tarif: CHF 30.- /jour ou CHF 145.-/semaine. Seulement 25 places sont disponibles, inscription possible jusqu'au 25 septembre, premiers arrivés, premiers servis!

### La Côte Flûte Festival

L'Intermezzo, la petite édition d'une journée de La Côte Flûte Festival, aura lieu le samedi 7 octobre prochain au théâtre de Grand-Champ. Pour cette édition 2017, le choix de la programmation est tourné vers l'éducation et la jeunesse à travers la pratique de l'instrument au sein d'un orchestre de flûtes.

Les Vents Blancs, l'Orchestre de Flûtes Région Léman, et l'ensemble officiel du festival, se joindra à trois orchestres invités, l'un de la Côte d'Azur, l'autre de Catalogne et le troisième de Suisse, pour donner un concert haut en couleurs et mêlant les artistes et les générations.

Et pour créer la rencontre entre générations, Peter Lukas Graf, le patriarche des flûtistes suisses, est l'invité de marque de cette édition. Il donnera une masterclass le matin, et participera en soliste au concert du soir. Plus d'informations sous <http://www.flutefestival.ch>



Retrouvez tous les thèmes abordés sur: [www.gland.ch](http://www.gland.ch)



# La gare de Gland, espace de passage ou/et de socialisation ?



**ENQUÊTE »** Espace de socialisation pour les uns, lieu de passage pour les autres, la gare de Gland, actuellement en travaux, est en pleine mutation. Notre jeune reporter vous offre un regard sur son évolution. A travers l'interview de ses usagers, dont un jeune homme de 23 ans habitant de Gland depuis sa plus tendre enfance et qui a souhaité s'exprimer et garder l'anonymat. Nous le prénomons Hervé.

Présentation de quelques uns de nos interlocuteurs fréquentant la gare de Gland :

- Je m'appelle Ernest, j'habite Duillier, j'ai 67 ans, je suis à la retraite. Je circule à Gland soit en bus, soit à pied, principalement pour me rendre au fitness. Je rejoins ensuite mon épouse qui travaille sur la commune.
- Je m'appelle Christophe, j'habite à Gland depuis l'âge de 3 ans, j'ai 25 ans exactement, je travaillais dans une société qui fait de la vente en ligne, maintenant je suis à l'AI, pour cause de soucis de santé. Je me promène souvent dans Gland où j'apprécie discuter avec Brice (ndlr: le travailleur social de proximité).
- Moi, j'ai actuellement 23 ans et habite la commune de Gland depuis toujours, je travaille en tant que carrossier.

**La gare de Gland est un lieu de passage dynamique et vivant depuis longtemps. Fréquentée par des personnes de tous horizons et de tous âges. Quel regard vous portez sur cet endroit, et sur son café « le HUBIZ » ?**

*Christophe:* Le fait que la circulation soit régulée à 30 à l'heure devant la gare mais aussi que la terrasse de l'HUBIZ soit installée rend plus convivial l'espace de la gare. Nous pouvons y rester, passer plus de moments entre amis, dépenser un peu d'argent dans ce shop pour une boisson ou autre. La gare a toujours été un lieu où les jeunes aiment se retrouver et aujourd'hui les infrastructures mises en place nous permettent de le faire dans des conditions plus agréables.

*Hervé:* Oui effectivement par le passé, nous investissions des espaces pas toujours adaptés et étions conscients que pour certaines personnes, notre simple présence pouvait

occasionner une gêne, voire même faire peur. Du coup, nous nous sentions un peu en marge et finalement très peu intégrés à la population dans ces moments. Aujourd'hui la nouvelle configuration nous permet d'échanger, de rencontrer des personnes et créer une nouvelle dynamique beaucoup moins clivante et stigmatisante.

**Oui bien sûr, je comprends; et pour vous Ernest que représente cette place ?**

Par moment, j'aime m'arrêter dans ce Tea-Room pour boire un café ou autre chose et lire un peu.

Il est vrai que parfois la présence de ces jeunes en nombre a pu créer chez moi un sentiment d'insécurité par le passé, et que la nouvelle configuration nous a permis de pouvoir mieux partager ce lieu et de ponctuellement échanger, ce qui est très agréable.

**Par rapport à avant, qu'est-ce que la présence d' l'HUBIZ a changé ?**

*Christophe:* En tant que jeunes, nous nous mélangeons plus à la population et aux passants et finalement nous passons plus inaperçus, dans le sens où nous sommes simplement assis à une terrasse et non en train de « zoner ». C'est une image différente de nous qui est renvoyée, pourtant nos habitudes sont les mêmes. C'est également un lieu de rencontres.

*Hervé:* La multiplication des espaces de socialisation comme le Skate-park ou la Pépinière a diversifié nos lieux de rencontres et d'échanges. Le marché rajoute une note de convivialité à notre commune et nous aimons nous retrouver et partager des moments ensemble, avec le reste de la population.

*Ernest:* J'ai aujourd'hui 67 ans et ce cadre me permet de pouvoir échanger et rencontrer de nouvelles personnes le temps d'un café, d'une discussion. La gare est actuellement en travaux et nous avons hâte de vivre ce changement.

La ville de Gland est une commune en pleine mutation, la réfection autour de ces espaces de vie nous montre à travers cet article comment les infrastructures mises en place participent au « vivre ensemble ». En mettant en place des projets tel que le Skate-park ou encore la Pépinière, la Commune peut se prévaloir de belles réussites en favorisant la cohésion sociale et l'intégration de sa jeunesse dans la vie communautaire.

**Nous avons profité de cette interview pour poser quelques questions à M. Laurent Sumi, chef du service de la population :**

**Comment les infrastructures ont-elles favorisé la convivialité sur l'espace de la gare ?**

La gare de Gland, son aménagement actuel et celui qui sera finalisé tout prochainement, permettra de mettre à disposition des usagers un espace mieux adapté. En effet, l'espace rendu après travaux facilitera l'accès aux quais



## JEUNE À GLAND

pour les pendulaires et pour les gens qui transiteront plus facilement de haut en bas de la ville. Il en ira de même pour celles et ceux qui se rendront aux guichets ou aux commerces de la gare. De plus, ils pourront profiter de sa terrasse pour y faire une pause-café.

**Pourquoi avoir situé le marché au niveau de la gare ?**

Le marché a pris place à ses débuts sur la place de la gare, dans la partie actuellement en plein travaux. Il a fallu donc trouver un nouvel emplacement, sans trop s'éloigner de cet endroit centré pour l'ensemble de la population, mais aussi facilement accessible pour les pendulaires qui trouvent au marché des produits à leur descente du train. C'est pourquoi l'édition 2016 a pris place le long de la route de Nyon, en face de la gare.

**Donc tout naturellement le marché a trouvé sa place le long de la route de Nyon. Que cela a-t-il apporté selon vous ?**

Le marché aujourd'hui a pris place carrément sur la route de Nyon qui est dès lors fermée à la circulation tous les mercredis de marché de 15 à 21 heures. Ceci permet de rendre l'espace à disposition du marché plus grand et par là, plus convivial. Quelques nouveaux commerçants sont venus compléter l'offre, ce qui est un plus pour tous. Donc pour moi le marché à la place de la gare est devenu un endroit où il fait bon faire ses achats et se retrouver un moment entre amis.

**Plus précisément au niveau de la jeunesse ?**

L'endroit est ouvert à tous et permet à toutes les générations de se retrouver. Si le côté « commercial et découverte de produits ou producteurs » reste la priorité, les animations ont aussi leurs places et la scène ouverte pour la musique en est un des exemples. Le marché a aussi permis au Parlement des Jeunes de Gland de venir se présenter et se faire connaître. Je pense qu'il y a encore ponctuellement de la place et je verrai bien un tournoi de baby-foot, mis sur pied par la Pépinière ou le CRL par exemple. Ceci serait assurément sympa. ■

Page offerte par :



VILLE DE Gland

